

Nutriendo la promesa

(link for viewing at end of transcript)

Nutriendo la promesa

Narrador: Viven en mundos de esperanza y posibilidades. Cada vida un obsequio precioso. Cada día una puerta que se abre a nuevos sueños, descubrimientos y oportunidades. A través de los años, Head Start ha trabajado con más de quince millones de niños y familias. Dentro de cada niño, yace la promesa del futuro. Y en cada niña, germina una pequeña semilla del éxito.

(Música)

Mujer: A Víctor le encanta venir acá. Él ha alcanzado su plenitud en el programa. Cuando pienso en cómo era él en septiembre: un niño totalmente diferente.

Gloria: Víctor es un niño muy despierto. Está en todo. Cada día trata de hacer lo que hay para él, ¿sabes? Para mí es un placer trabajar con cada niño y descubrir qué es lo que de veras le gusta. Encontrarle lo que a él o a ella le enciende la chispa, por decirlo así. Luego, uno aprovecha esos intereses para estimularlos y ayudarles a desarrollarse.

Mujer: Gloria es fabulosa. Nos la llevamos de lo más bien. No sólo en una relación entre la maestra y la madre, sino como amigas. Gloria: Lo que me encanta de Head Start es que no sólo se trabaja con los niños, sino también con los padres. Es un trabajo en equipo.

Mujer: Es constante la comunicación entre padres y maestros y eso es muy, muy importante. Julie, la trabajadora social es excelente. Ahora mi sueño es terminar mis estudios para así poder darle un mejor hogar a mi hijo. Victor: Cuando sea grande quiero ser jugador de béisbol y policía.

Gloria: Alguien iba rápido y no se quitó del camino. ¿Qué le vas a decir? Tú eres el policía. ¿Qué le vas a decir?

Victor: Le voy a poner una multa.

(Música)

Mujer: De Head Start he aprendido muchísimo. Me siento cómoda y como que me dan ganas de participar. Ya no me paso pensando, "¡ay esto no lo puedo cambiar!" "¡Y aquello tampoco!" En Head Start a toda hora te dicen, "tú sí puedes hacerlo."

Mujer: Los padres de familia tienen que participar en todo. De principio a fin. Es importante que sepan que lo que dicen se tiene en cuenta. Eso significa que tenemos que implementar sus ideas. UF9: El estar en el consejo de políticas y en otros grupos de Head Start, me ha ayudado a crecer. Ya no soy la misma persona de antes.

Hombre: Head Start le ha dado mucho a mi hija Paris. La gente de Head Start vio en mí un potencial que ni yo mismo había visto. Hace cuatro años yo era teclero. Adicto a la heroína. Tenía que inyectarme para funcionar, o por lo menos así pensaba yo. Para cambiar mi vida, primero me comprometí conmigo mismo y con mi familia a hacer el cambio.

Hombre: Pero también me ayudó mucho el grupo de varones de Head Start. Ellos todos me animaron y me apoyaron. Y es que si en realidad quieres hacerlo, puedes lograrlo. Es asegurarse que cada cual tenga a alguien. Que siempre se pueda contar con ayuda y apoyo. Sea por teléfono o con una visita, como sea. Aquí siempre hay alguien con quien contar. Siempre.

Hombre: Canalizaron mis energías en nuevas direcciones. Hace un año, jamás me hubiera imaginado que hoy tendría

mi propia oficina, mi propio negocio. Ni que me hubiera gustado trabajar con niños. Muchas madres solteras me dicen, "¡ay, que bueno que esta clase la enseña un hombre!" "Así mi hijo ve por lo menos a un hombre que está haciendo las cosas bien." Me dicen eso y me siento de primera. Regreso a casa y de noche duermo tranquilo. Pues sé que estoy haciendo lo que debo hacer. Me siento muy bien.

(Música)

Mujer: Tengo una guardería infantil familiar en mi casa. Porque creo que es importante que los niños tengan un lugar seguro donde los cuidan y les den cariño. Y sus padres saben que en su ausencia, aquí están bien, y que aquí se les brinda amor. Me siento muy afortunada de poder hacer un trabajo como este. Nos gustan las guarderías familiares porque los niños pasan todo el tiempo en un mismo lugar y los cuida siempre la misma persona.

Mujer: Los servicios de Head Start lo reciben a domicilio. Es muy bonito que en la guardería los niños de Head Start puedan estar y puedan interactuar con niños que no son de Head Start. Lo que me ha enseñado Head Start en sus cursos ha cambiado en un cien-por-ciento cómo manejo mi guardería. He tomado cursos y he ido a talleres. Y he aprendido a organizar las cosas a fin de crear un ambiente que estimule el aprendizaje. Las reuniones mensuales son muy importantes,

Mujer: pues podemos intercambiar conceptos con otras personas que cuidan niños. La filosofía de Head Start es que de veras hay que apoyar al personal educativo. Hay que ayudarles a todos a estudiar, a superarse, a mejorar su trabajo. Me encanta hacer sonreír a los niños y dejarles saber que son muy importantes para mí.

(Música)

Hombre: Y usted terminó con muy buenos objetivos. ¿Cierto? Y sabiendo bien claro lo que quería lograr. ¿Eh?UF15: Quiero ser bibliotecaria. ¡Me encantan los libros!

Narrador: En los programas de Head Start, hemos aprendido a escuchar lo que dicen los padres de familia. Lo que nos comunican es que quieren dejar de recibir asistencia pública y que quieren trabajar. Hay padres que ayudan a otros a prepararse para trabajar. Y otros enseñan cómo se gana experiencia laboral y cómo se usan los recursos de la comunidad.

Mujer: Head Start me ha ayudado a definir quién soy. Dejé de ir a la escuela a los diecisiete años. Fue muy duro para mi familia, pues no estaba en nada. Estaba estancada. Cuando fui al centro de Head Start, escuché como si me estuvieran diciendo, "esto lo puedes hacer tú." Me inscribí en el programa de GED. Fui a clases todo un año. No falté ni un sólo día. No quería perderme nada, pues me fascinaban mis estudios. Imagínese, decidí seguir a la universidad a sacar un título de Educación Infantil.

Mujer: Lo importante es facultar a las personas para que se valgan de los recursos que se ofrecen en la comunidad. Nuestro objetivo es enseñarles a usar y aprovechar esos recursos.

Mujer: Cuando me inscribí en el programa de GED, nunca me imaginé que estaría aquí hoy. Ahora soy Especialista en Cuidados Infantiles. Tenemos un programa para trabajar con madres adolescentes y sus hijos. Mi actitud ha cambiado. De estar llena de dudas acerca de lo que podía hacer a tener plena confianza en mí misma. Gracias a Head Start, sé que soy buena maestra, buena persona y me consta que me encantan los niños. ¡Sí señor!

Narrador: Juntos podemos crear nuevas esperanzas y oportunidades - nutriendo la promesa del futuro.UF17: La gente dice que los niños son el futuro. Y tienen toda la razón. Pero pienso también que nosotros somos el futuro de los niños. Lo que nosotros hagamos hoy, determina lo que será el futuro de ellos.

(Música) -- Fin del vídeo --

-- Permalink for viewing (requires Flash and JavaScript)

<http://videos.sorensonmedia.com/HEAD+START/000185-Nurturing+the+Promise+-+Spanish-1998-SD360p/a6681271u7471A49e3k9fa6t8d696504fa2c>